



Предузеће за телекомуникације а.д.

Београд, Таковска 2

Број :

Датум : 16.10.2014. године

17. 10. 2014

Република Србија - Републичка  
Агенција за електронске комуникације - Београд

| ПРИМ.       |                |            |
|-------------|----------------|------------|
| Служб. ред. | Број           | Датум      |
| 02          | 3491-410/14-26 | 17.10.2014 |

Република Србија

РЕГУЛАТОРНА АГЕНЦИЈА ЗА ЕЛЕКТРОНСКЕ КОМУНИКАЦИЈЕ И  
ПОШТАНСКЕ УСЛУГЕ

- Др Милан Јанковић, директор -



Београд

Вишњићева бр.8.

**ПРЕДМЕТ:** Јавне консултације о извештају о анализи veleprodajног тржишта терминације позива у јавној телефонској мрежи (тржиште 3.)

Поводом јавних консултација објављених на званичној Интернет страни Регулаторне агенције за електронске комуникације и поштанске услуге (у даљем тексту: Агенција) од 15.09.2014. године, у вези са Извештајем о анализи veleprodajног тржишта терминације позива у јавној телефонској мрежи (тржиште 3.), износимо следеће коментаре и сугестије.

Да би се исправно дефинисало предметно тржиште потребно је да Анализа тржишта обухвати преглед мрежа, услуга и цена свих оператора јавне фиксне телефонске мреже у Републици Србији, а не само да се износе подаци који се односе на Телеком Србија и делимично на Орион телеком.

У Кратком прегледу анализе (тачка 1.) дефинисано је релевантно „тржиште терминације позива у јавној телефонској мрежи оператора Х независно од националне мреже из које позив потиче“. И поред тога што наведена дефиниција јасно ограничава предметно тржиште на терминацију позива који потичу из националних мрежа у тачки 3.1 додатно се уведе појмови „терминација долазних међународних позива“ и „транзит међународних позива“ и тиме неосновано проширује предметно тржиште. Међународни позиви не потичу из мрежа односно од корисника националних оператора и не могу бити предмет регулације с обзиром да Агенција нема ингеренције над иностраним операторима са којима се уговарају услови за размену међународног саобраћаја. Регулација цена терминације међународних позива у мрежама националних оператора би значило да Агенција намеће ограничења само једној страни док нема никаквог утицаја на услове које диктира друга страна (инострани оператори). Тиме се наноси директна штета домаћим операторима јавне фиксне (последично и мобилне) телефонске мреже на рачун иностраних оператора, односно њихових корисника.

Поређење са праксом земаља ЕУ није примерено зато што функционише јединствено тржиште и обе стране у уговору о међуповезивању су под контролом регулатора који су истина различити, али у обавези да примењују иста правила која важе за све земље ЕУ.

Предузеће за телекомуникације „Телеком Србија“ а.д. 11000 Београд, Таковска 2  
Матични број: 17162543; ПИБ 100002887

Dr. Matanely  
M. Janovic

17.10.2014. Tlu

Овако у ситуацији када Србија није део јединственог тржишта и када друга страна није у обавези да примењује иста правила штету ће трпети само национални оператор док ће инострани оператор који није под контролом Агенције задржати исти ниво цена.

Сходно изнетом потребно је да се из Анализе изоставе описи, односно дефиниције „терминација долазних међународних позива“ и „транзит међународних позива“.

У Анализи тржишта је на основу погрешног тумачења Закона о електронским комуникацијама (у даљем тексту: ЗЕК) наведено да „је Телеком Србија је, у складу са својим законским обавезама, објавио понуду намењену имаоцима одобрења за пружање услуга преноса говора коришћењем Интернета која се односи на повезивање на јавну фиксну телекомуникациону мрежу Телекома Србија“. Телеком Србија **нема** објављену Понуду за повезивање намењену имаоцима одобрења за пружање услуга преноса говора коришћењем Интернета **на основу законске обавезе** с обзиром да ЗЕК-ом, није прописана наведена обавеза. Уколико би Телеком Србија имао такву обавезу онда би и сви остали национални оператори који су проглашени за операторе са значајном тржишном снагом имали исту обавезу.

Имајући у виду све наведено неопходно је да се пасус: „На основу искуства држава ЕУ, упоредо са процесом ребаланса тарифа, на тржишту терминације позива доћи ће до изједначавања цена терминације, независно од мреже из које позив потиче и без обзира на то да ли се ради о терминацији националног или међународног саобраћаја, односно цена терминације у једној тачки интерконекције ће бити трошковно заснована без обзира одакле саобраћај оригинара“ у целости изостави из Анализе тржишта јер, поред тога што је декларативне природе, доводи до недоумице зато што може да се тумачи и као указивање на евентуалне будуће активности изван надлежности Агенције. Посебно указујемо да искуство земаља које су приступиле ЕУ, на пример Хрватска, показује да је цена терминације међународних позива смањена тек по уласку у ЕУ, али да ни тада није изједначена цена терминације мађународних и националних позива.

Потребно је и да се у Анализи тржишта измени дефиниција услуге терминације националних позива (стр. 4. и 17.) тако да гласи: „Терминација националних позива представља услугу којом се омогућава терминација позива иницираних из мреже једног националног оператора, а који терминирају у мрежу другог националног оператора, при чему оператор из чије мреже је инициран позив плаћа уговорену цену терминације оператору у чијој мрежи позив терминира“.

Шематски приказ који описује начин терминације националних позива у мрежу Телеком-а Србија (стр. 17.) у пољу „национални ниво“ не треба да садржи назнаку „Међународна централа“ зато што се преко Међународне централе реализују одлазни и долазни међународни позиви, а не национални позиви.

На странама 18. и 25. се даје опис терминације позива у мрежу Телеком-а Србија у зависности од избора приступне тачке. При томе није узето у обзир да је таква дефиниција локалне терминације наметнута Решењем Агенције које Телеком Србија непрекидно оспорава и побија и пред Управним судом. Анализа тржишта не садржи ни један пример где се примењује таква дефиниција локалне терминације зато што таквих примера нема.

Имајући све наведено у виду предлажемо да прихватите предлоге које смо више пута давали и измените важеће дефиниције терминације саобраћаја.

У опису мреже Телеком-а Србија и других оператора (страна 19.) наведено је да Орион телекому не може да се наметне обавеза да прати топологију мреже Телеком-а Србија. Ова констатација није заснована на чињеницама зато што Орион телекому нико није наметнуо да прати топологију мреже Телеком-а Србија већ је Орион телеком инсистирао да се начин терминације у мрежу Орион телекома дефинише по узору на топологију мреже Телеком-а Србија. Управо из тог разлога је постојао спор између Телеком-а Србија и Орион телекома око обрачуна терминације у мрежу Орион телекома.

Код услуге терминације/транзитирања међународних долазних позива (страна 25.) није коректно наводити међународне централе Телеком-а Србија, као да се само преко њих обавља међународни саобраћај, с обзиром да сви оператори (Теленор, Вип мобиле, Орион телеком и др.) омогућавају преко својих централа терминацију међународног саобраћаја у мреже других оператора. Уколико Агенција не уважи примедбе Телеком-а Србија у вези са изостављањем услуге терминације/транзитирања међународних долазних позива из предметног тржишта, потребно је у Анализи навести и све остале операторе преко чијих централа се врши терминација/транзитирање међународних долазних позива.

У првом пасусу на страни 26. недостаје реч "велепродајна" испред „тржишта терминације позива у јавној телефонској мрежи“.

Пасус „Саставним делом идентификованих тржишта се сматрају услуге интерконекције које се нуде на приступној тачки оператора на којој оператор преноси позиве других оператора, као и позиве упућене из сопствене мреже, а усмерене према географским бројевима у сопственој мрежи (on net calls) и

према негеографским бројевима" (стр. 27.) је у супротности са дефиницијом релевантног тржишта (Тржиште терминације позива у мрежи оператора X независно од националне мреже из које позив потиче). Предметно тржиште као и појам међуповезивања (интерконекије) се односи на терминацију позива из друге/их националне/их мреже/а и никако се не може односити на позиве из сопствене мреже. Поред наведеног, није могуће дефинисати приступне тачке на којима се преносе позиви упућени према сопственој мрежи.

У вези са изнетим ставом да је потребно да Телеком Србија омогући повезивање на IP нивоу позивамо вас да још једанпут размотрите овај став посебно следеће аргументе:

1. Ни други оператори у окружењу **не нуде** повезивање на IP нивоу;
2. Није урађена детаљна анализа утицаја оваквог повезивања на међуповезивање оператора у целини (промена приступних тачака, нивои повезивања, дефиниције нивоа терминације, коегзистенција два начина повезивања, цене и сл.);
3. Постојеће повезивање на TDM нивоу није и не може бити окарактерисано као „баријера за улазак нових оператора на тржиште фиксне телефоније“.

С поштовањем,

ГЕНЕРАЛНИ ДИРЕКТОР  
„ТЕЛЕКОМ СРБИЈА“ а.д.

  
Предраг Ћулибрк